

### ALT & JUNG REISEN

Burgplatz 29/am Schloßturn 40213 Düsseldorf  
Telefon: 0211/5008000 • Telefax: 0211/5008022  
E-Mail: info@ajreisen.de

#### Reisen mit Bussen der Fa. Pannenbecker

**Erholen in Bad Füssing** 01.09.-08.09./08.09.-15.09./15.09.-22.09.07  
Busstransfer, 7,14 od. 21 Nächte im 4\* Kurhotel Königshof, Halbpension, Tischgetränke zu den Mahlzeiten, täglich Thermal-Schwefelgas-Bad, täglich Thermal-Bewegungsbad, Busstransfer zum Johannisbad, 3x Massage, 2x Wassergymnastik in der Gruppe, Betreuung vor Ort  
€ 599,00 im Doppelzimmer für 1 Woche € 100,00 EZ - Aufpreis  
€ 519,00 im Doppelzimmer für Verlängerungswoche € 100,00 EZ - Aufpreis

**Geheimnisse der Toskana** 08.09. - 15.09.07  
Busfahrt, 2 Zwischenübernachtungen in 4\* Hotels in der Schweiz, 4 Nächte im 4\* Hotel Biondi in Montecatini, Halbpension, Stadtführungen Montecatini, Pisa, Florenz, Siena, San Gimignano u. Lucca, Chianti-Weinprobe, Bahnfahrt nach Florenz, Reisebegleitung, Reiseinformationen,  
€ 680,00 im Doppelzimmer € 140,00 EZ - Aufpreis

**Inseln der Ostsee RÜGEN & USEDOM** 16.09. - 23.09.07  
Busfahrt, 4 Nächte im 4\* in Ahbeck mit HP; 3 Nächte im 4\* in Bergen mit Frühstück, Inselrundfahrten, Stadtführungen Greifswald & Binz, Kaiserbäder-Express, Reisebegleitung  
€ 650,00 im Doppelzimmer € 161,00 EZ - Aufpreis

**Unsere kommenden TAGESFAHRTEN ab/ bis Düsseldorf**

Bad Ems mit Blumencorso	09.00 Uhr	26.08.07	€ 28,00
Zundert mit Blumencorso	08.00 Uhr	02.09.07	€ 32,00
Brüssel mit Stadtrundfahrt	07.30 Uhr	08.09.07	€ 30,00

#### Garantierte Flugreisen ab/bis Düsseldorf

**RUMANIEN** Siebenbürgen und die Moldauküster 02.09. - 11.09.07  
Flug mit Air Berlin nach Wien, Flugsteuern & Gebühren, Bordmibiss, Transfers & Rundreise im modernen Reisebus, örtl. Reiseleitung, 9 Nächte in guten Mittelklassehotels, Halbpension, Ausflüge & Besichtigungen, Weinprobe, Reiseinformationen  
€ 785,00 im Doppelzimmer € 153,00 EZ - Aufpreis

**Städtereise ROM** Zu Gast in der ewigen Stadt 22.09. - 26.09.07  
Flug mit Air Berlin, Flugsteuern & Gebühren, Bordmibiss, Transfers, 4 Nächte im 4\* Hotel der Riscoli-Gruppe, Frühstück, 1x Abendessen, Stadtrundfahrt, Fahrausweis für öffentl. Verkehrsmittel, Besuch von St. Paul vor den Mauern, Reisebegleitung, Reiseinformationen  
€ 590,00 im Doppelzimmer € 140,00 EZ - Aufpreis

**WIEN - BRATISLAVA - BUDAPEST** Perlen der Donau 29.09. - 05.10.07  
Flug mit Air Berlin, Flugsteuern & Gebühren, Bordmibiss, Transfers, je 3 Nächte im 4\* Hotel in Wien und Budapest, Frühstücksbüffet, 1x Abendessen in Budapest, Stadtrundfahrten, Heurigenabend, Vesperplatte, Mittagessen in Bratislava, Reisebegleitung, Reiseinformationen  
€ 728,00 im Doppelzimmer € 174,00 EZ - Aufpreis

**Unser TOP-TIP mit Durchführungsgarantie!**  
Wellness & Erholung an der Mecklenburgischen Seenplatte 29.09. - 06.10.07  
Busstransfer, 7 Nächte im 4\* Premier Hotel Wolfsbruch Marina, Halbpension, 2 geführte Tagesausflüge, kostenlose Nutzung der 1000m² Badelandschaft, Reiseinformationen  
SONDERPREIS: € 492,00 im Doppelzimmer

### 8-Tage-Seniorenreise

## Berlin - Potsdam - Spreewald

**Leistungen:**

- Fahrt im Nichtraucherferienbus mit WC und Getränke-Service
- 7 Übernachtungen
- 7 x Frühstücksbüffet
- 5 x Abendessen
- 1 x Brandenburger Spez.-büffet
- 1 x Galabüffet
- Willkommenscocktail
- Gef. Spaziergang
- Tanzabend
- Filmvortrag
- Bingo, Filmabend
- Reiseforum
- Betreuung durch das SKAN-CLUB 60 plus-Team
- Kofferservice im Hotel
- Insolvenzschutz

**INKLUSIVE AUSFLÜGE:**

- Berlin
- Kahnfahrt durch den Spreewald, Ortsführung Lübbenau u. Museumsdorf Lehde

**Interessante Ausflüge vor Ort buchbar!**

**BUCHUNG UND BERATUNG BEI:**

### ALT & JUNG Reisen GmbH / am Schloßturn

Burgplatz 29, Tel.: 02 11 / 5 00 80 00  
Ratingen: Reisebüro Tonnaer: Oberstr. 2, Tel.: 0 21 02 / 2 80 73

Veranstalter: SKAN-TOURS  
Touristik International GmbH, Gilhorn

**ab € 382,-**  
p. P. DZ / HP  
EZ-Zuschlag: € 72,-

26.08. - 02.09.2007	€ 382,-
23.09. - 30.09.2007	€ 382,-
30.09. - 07.10.2007	€ 382,-

Kostenloses Kunden-Service-Telefon:  
0 800-123 19 19  
tägl. 8 - 20 Uhr auch Sa + So

### MUSIKER/ KLEINKÜNSTLER

**Sie suchen Life-Musik für Ihre Feier?** Wir sind Ihre zukünft. Favoriten! Kölsche, engl. und deutsche Musik in selten guter Qualität bietet Ihnen die Band „ON THE ROCK“ (2-5 Musiker), ☎ 01 76 / 29 04 66 78

**Alleinunterhalter**, guter Sänger. Nie zu laut. Unterhaltung, Tanz, Stimmung, Info-CD und Prospekt. ☎ 0 26 87 / 92 97 27 oder: www.alleinunterhalter-dieterwolf.de

**Klangkontakt!** Studentische Musikervermittlung, Klassik bis Unterhaltung, Beratung. Mo.-Fr. v. 11-13 Uhr: ☎ 02 11 / 4 91 81 52 Mo.-Fr. v. 13-15 Uhr: ☎ 02 11 / 2 09 52 26

**BAUCHREDNER**, Zauberkünstler bringt Stimmung auch in Ihre Betriebs-, Vereins- oder Privatfeier. ☎ 0 24 06 / 51 81

**Trompeter** bringt festliches Ständchen zu feierlichen Anlässen. ☎ 02 11 / 75 34 71

**Swing/Jazz/Tanz**, 1-5 prof. Musiker mit Saxophon & Kontrabass. ☎ 0 21 73 / 39 97 64

**Dixieland** vom Feinsten. ☎ 0 20 66 / 3 41 78

**MobileDisco**, www.Hai-LIFE.de, 02102 / 399151

**Jazz mit Schmackes**. ☎ 02 11 / 75 34 89

**Klass.-romant. Pianomusik**. ☎ 0 28 53 / 45 52

**Ständchen** mit Drehorgel und Trompete. ☎ 02 11 / 75 34 71

**PROFI-PUPPENTHEATER** spielt zu Ihrem Fest (Sommerfest, Kindergeb., etc.) 0160 / 98789807

Für jede Gelegenheit mobile Disco, mobile Dixielandband und Partyband. ☎ 0 21 29 / 5 16 72

**Discjockey-Moderator** mit eigener Anlage. ☎ 02 11 / 72 55 53, www.a-l-t.de

**New-Orleans-Jazzband** v. Feinsten 0211/716372

**DUDELSACKSPIELER**. ☎ 0 21 33 / 7 35 40

**Dixie-Swing-Kuscheljazz**. ☎ 0 24 36 / 38 27 80

**KINDER-SCHMINKEN**. ☎ 0 21 54 / 8 05 12

**Helios & Do-Zaubershow**. ☎ 0 21 61 / 8 63 54

**Bauchtanz** Leyla Jouvana. ☎ 02 03 / 2 02 29

**KOMISCHERKELLNER**. 02 11 / 60 22 22 99

**TRAVESTIE!** COMEDY! LIVE! ☎ 02 11 / 34 03 07

**FÜL - SANGER FALCONE**. ☎ 0 21 62 / 5 7 15 21

**livemusik + mobiles Akkordeon**, 0208 / 895131

**LIVE-PIANO** detlefburket.de ☎ 02463/905 850

**www.bauchrednermicha.de** 02 11 / 31 95 49

**CAFEHAUSMUSIK**, Trio. ☎ 02 09 / 49 95 08

**DasTrompetenduo** a.bes. Geschenk0211-245871

**ZAUBERKUNSTLER**. ☎ 02 11 / 60 22 22 99

**Comedy-Putzfrau**. ☎ 0 22 33 / 2 10 09

**Festlich od. fetzig, Gitarre live**, 0211 / 40 13 98

**Alleinunterhalter/DUO**. ☎ 01 60 / 91 73 68 99

**Partyband** mit Sängerin. ☎ 0 24 35 / 94 80 53

**TRAVESTIE!** SOLOSHOW! LIVE! ☎ 0211 / 340307

**ALLEINUNTERHALTER**. ☎ 02 08 / 85 14 77

**www.proberaum-frei.de** ☎ 01 72 / 2 41 41 43

**Bauch-/Schlangentänzerin!** ☎ 0211 / 5571571

**SAMBA-Tänzerinnen + Trommler**, 0211/391418

### MÄRKTE UND BÖRSEN

## Treffpunkt Trödelmarkt

**Über 600 Aussteller!**  
11-18 Uhr  
Düsseldorf Parkplatz  
**Messe P1**  
Anfahrt: A44 Abf. Messe/Stadion

**Jeder kann mitmachen!**  
Lfdm. Trödel  
Sa. nur 6,-  
So. 12,- EUR  
Sa.+So. 18.+19.8.  
D-Reisholz, Kirmesplatz Spanger Str.  
Info: Tel. 0706-52623782 (12 st. Min. Festnetz)

### ANTIKMARKT

So. 26. 08.  
Infos unter: 01 72 - 471 61 38

### FLOHMARKT

Seit 30 Jahren  
0211 154548  
Düsseldorf  
www.truedelmarkt-aachenerplatz.de  
Jeden Samstag, bei jedem Wetter!

### FÜR DIE GANZE FAMILIE

JEDEN SAMSTAG VON 8 BIS 16 UHR  
.....POSENER HALLEN 1556  
Antik- und Trödelmarkt, Posener Str. 1556  
D-dorf, ☎ 90 30 40, parken kostenlos  
Platzvergabe Freitag 14 bis 18 Uhr

### Trödelmarkt

Ratingen-Tiefenbroich  
19.8. RATIO Daniel-Goldbach-Straße  
Info: ☎ 0 24 02 / 70 97 92 0 www.markt.com.de  
www.junge-maerkte.com

### MODELLBAHN-AUTO-SPIELZEUGMARKT

19. Aug., Rheinberg, Foyer Messe Niederrhein, 11-15 Uhr, www.bw-messen.de

### GESCHÄFTSANZEIGEN

Selbst. berat. Ing. VDI, Heizung, Lüftung, Sanitär, Rentner, 40 J. im Beruf, hilft Firmen u. Architekten bei Planung, Ausarbeitung, Ausschreibung usw. von Projekten aller Art, Honorar nach Vereinbarung, ☎ 123 793 3 RP 40196 D'orf

**Malermaler Günther, preisgünstige Ausführung sämtl. Malerarbeiten, Leerwohnung Sonderabatt.** ☎ 02 11 / 33 65 75 oder www.maler-quentner.net

### Abbrucharbeiten

Containerdienst, Rodungs- und Entkernungsarbeiten führt preiswert aus:  
**Bolius & Manderla**  
Abbruch u. Entsorgung-GmbH  
☎ 02 11 / 76 10 72  
Fax 02 11 / 76 19 39  
www.Bolius-Manderla.de

### Neueröffnung

Sofort Bargeld! Höchstpreise!  
Wir kaufen Zahn- und Bruchgold, Schmuckgold, Uhren, Handys, HiFi, TV, Elektrogeräte, Laptops, PCs, Videospiele, DVDs, Fahrräder.

**Fa. Alles**  
Im Lärchen 2 a, gegenüber Bushaltestelle Ratingen-Mitte, D'orfer Str., Hans-Böckler-Str., Ecke D'orfer Str.  
☎ 0 21 02 / 1 02 98 65

**Der schärfste Laden in der Altstadt bietet:**  
Taschen, Jagd-, Sportmesser - Bürgermann - Das Messer - Die Schere - Das Besteck, Bergerstraße 15, Dfl.-Altstadt ☎ 02 11 / 13 12 55

**Fleisen- & Natursteinverlegung, Trockenbau & Innenausbau, schnell u. preiswert. Mobil:** 01 73 / 7 71 03 76 & Fax 02 11 / 1 79 01 35

**Kleiner Fliesenmeisterbetrieb** übernimmt Fliesen-, Reparatur- und Beputzarbeiten preiswert und schnell. ☎ 02 11 / 34 99 88

**Fußboden-Verlegung**, auch Fremdmaterial, Fußbodenverlegung Pelny, ☎ 02 11 / 22 26 23

**Maurer**, Putz- Fliesen + Reparaturarbeiten führt aus. Mauermeister W. Kringsel, 78 48 84

**Malermaler sofort**, ☎ 0 21 32 / 96 18 28

### Das Abenteuer Menschlichkeit

**Technik, Taktik, Training**  
und im Notfall Erste Hilfe

Die Liebe ERSTE HILFE Mit der Liebe Rotes Kreuz

### Ein strahlendes Lachen....

....Implantologie und Gesichtsästhetik!

Implantologischer Zahnersatz in nur einer Stunde, ohne Skalpell, fast ohne Blut und Sofortversorgung und Belastung in kürzester Zeit. Dr. Michael Tegtmeyer

Und Unterstützung der ästhetischplastischen Gesichtschirurgie, die „strahlend schöne“ Ergebnisse ermöglichen. Dr. Dr. Sami Said

**Donnerstag, 23. August um 19.00 Uhr**  
DORINT NOVOTEL  
Am Rosengarten • Selikumer Str. 25 • 41460 Neuss

Interessierte können sich kostenfrei und unverbindlich auf der Veranstaltung der **GZFA Gesellschaft für Zahngesundheit, Funktion und Ästhetik**, näher informieren.  
www.gzfa.de • Implantat-Beratung Telefon 089 - 58 98 80 90

### REISEN

im Urlaub

## Führerschein

Ausbildung + Prüfung  
BUS • PKW, LKW in 12 Tagen  
Krad + Wiedererl. in 7 Tagen mögl.  
Olpe - Biggese, Telefon 0 27 61 / 82 76 90  
www.fuehrerscheinschneider.de  
Gefahrtgut - Seminare jeden Monat

**Urlaub:** Spanien, Costa Blanca, die weiße Küste, Haus f. 6 Pers., 105 m², Pool, TV-Sat, Waschm. usw. ruhige Lage, 5 min. zum Meer u. Salzssee. tgl. pro Pers. 24,50 € Kinder bis 6 J. kostenlos. Leihwagen pro Tag ab 19,50 € o. km-Begrenzung. Privat ☎ 0034 - 6 777 27 270

**Teneriffa-Nord**, Finca, gemütl. Apps. (Sat-TV, W-Lan), traumh. Gartenanlage, Blumen + Palmen, Pool, Meernähe, ab 44,- €/Tag (2 Pers.) ☎ 0 22 53 / 25 62

**Ital. Riviera** - Nähe Monte Carlo - Top Villa - Panorama Meerblick - 1 km z. Meer - +3 km z. Golf - ab 1000 € pro Woche - traumhaft auch im Winter! Tel. 0 170-63 42 333

**Sardinien**, Villa, 100 m vom Meer, 3 Schlafz., 2 Bäder, gr. Garten, von privat, frei ab 30,-, 02173/2701860, www.casaverde-sardinien.de

**Mosel**, N. Cochem, App., behindertengerecht, Zi./Frühst., Garten, Terrasse. ☎ 0 26 71 / 38 24

**Fuente Corralejo**, App., 3 Zl., ab 35,- €, priv. frei 20.10. - 17.11. u. 8.12. - 29.12.07. ☎ 02131/602126

**Reisecenter Buhl** - www.tts-buhl.de

**Freizeitpark Toverland**. Nur 10 km von Venlo!

**Gardinenpflege, Malzkorn**, ☎ 55 48 74

www.hoerstudio-schirmer.de in Hilden

## Markisen

- Innen- u. Außenbeschattung
- Insektenschutz • Elektro-Antriebe
- Rollläden • Zeitschaltuhren
- Große Musterschau -

## ARMBRÜSTER

GmbH & Co. KG  
Ratingen-Breitscheid • An der Pönt 53  
☎ 0 21 02 / 1 77 95  
www.armbruester-markisen.de

Heute in Teilaufgaben mit Prospekten von:

## HURTI GRUTEN

**Parkett Dietrich**  
MÖBEL ZENTRUM VONNAHME

# extra SANIERUNG DEUTSCHE OPER AM RHEIN

## Umbau setzt der Oper die Krone auf

Nach langwierigen Sanierungsarbeiten hebt sich heute Abend wieder der Vorhang im Düsseldorfer Opernhaus an der Heinrich-Heine-Allee. Sichtbarstes Zeichen der Veränderung ist ein lichtdurchfluteter Probenraum für Orchester und Ballett. Auch vor und hinter den Kulissen hat sich viel getan.

Ab sofort wird die Geduld der Opernfreunde nicht länger auf die Probe gestellt. Nach langwierigen Sanierungsarbeiten hebt sich heute Abend wieder der Vorhang im Düsseldorfer Opernhaus an der Heinrich-Heine-Allee. Mehr als ein Jahr war die Deutsche Oper am Rhein in einem Provisorium zwischen Landtag und Rheinturm untergebracht. Eine Zumutung für alle Beteiligten: Bequem-

heit und Klimatisierung. Zugänglichkeit und Sichtverhältnisse seien nicht mit einem intakten Opernhaus zu vergleichen gewesen, schreibt Jochen Grote, Geschäftsführender Direktor, auf der Opern-Homepage. Rund 1600 Abonnenten gingen in dieser Zeit verloren, die man jetzt zurückgewinnen will. 30,7 Millionen Euro war der Umbau wert. Es war eine Odyssee. Immer wieder kam es zu Verzögerungen. Schließlich musste die Stadt die Eröffnung von April auf August verschieben. Aber nach 14 Monaten sei das Opernhaus „nicht nur, wie ursprünglich von der Stadt Düs-

seldorf geplant, an zwingende Vorgaben angepasst, es ist renoviert und um deutliche Verbesserungen ergänzt“, erklärt Grote. Gefeierte wird der Wiedereinzug mit einer Wiederaufnahme der Oper „La Traviata“ von Giuseppe Verdi. Sichtbarstes Zeichen der Sanierung ist die Erweiterung des denkmalsgeschützten Hauses durch einen lichtdurchfluteten Probenraum für Orchester und Ballett. Die Glasfassade, die zum Hofgarten und zur Königsallee hin geöffnet ist, setzt dem Opernhaus die Krone auf. Auch vor und hinter den Kulissen hat sich viel getan. Bühnen- und Gebäudetechnik, Brand- und Arbeitsschutz wurden auf den neuesten Stand gebracht, zum Bei-



Die Sitzreihen (noch sind sie abgedeckt) wurden aufgemöbelt (li.). Kein Kippeln und Kratzen stören mehr den Hörgenuss. Orchester und Ballett freuen sich über einen lichtdurchfluteten Probenraum. FOTOS (2): DEUTSCHE OPER AM RHEIN

seldorf geplant, an zwingende Vorgaben angepasst, es ist renoviert und um deutliche Verbesserungen ergänzt“, erklärt Grote. Gefeierte wird der Wiedereinzug mit einer Wiederaufnahme der Oper „La Traviata“ von Giuseppe Verdi. Sichtbarstes Zeichen der Sanierung ist die Erweiterung des denkmalsgeschützten Hauses durch einen lichtdurchfluteten Probenraum für Orchester und Ballett. Die Glasfassade, die zum Hofgarten und zur Königsallee hin geöffnet ist, setzt dem Opernhaus die Krone auf. Auch vor und hinter den Kulissen hat sich viel getan. Bühnen- und Gebäudetechnik, Brand- und Arbeitsschutz wurden auf den neuesten Stand gebracht, zum Bei-

spiel wurde die Untermaaschinerie der Bühne aus dem Jahre 1955 ersetzt. Durch elektronisch gesteuerte Hubpodden und Bühnenwagen können nun große Kulissen wie Häuser oder Schiffe aus den Tiefen der Oper auf die Bühne geholt werden. DIRK WEBER

**Unsere Erfahrung in über 100 SiGeKo Projekten ist Ihr Gewinn**

**ABD DEPNER**

Beratende Ingenieure und Mediziner  
www.abd-depner.de  
Gute Koordination ist besser als Konfrontation.

**Ihr Partner für:**

- Sicherheits-/Gesundheitsschutz-Koordination
- Arbeitssicherheit
- Gefährdungsbeurteilungen
- Betriebsmedizin

Tel.: 02051/28760  
Zertifiziert gemäß DIN EN ISO 9001:2000

PLANUNG • BERATUNG • BAULEITUNG • KONSTRUKTION • CAD • STUDIEN  
HEIZUNG • LÜFTUNG • KLIMA • KÄLTE • SANITÄR • ELEKTRO • STEUERUNG

Das Ingenieurbüro Melenk bedankt sich auf diesem Wege für die sehr gute Zusammenarbeit mit dem Amt für Immobilienmanagement. Insbesondere bedanken wir uns aber auch bei den Entscheidungsträgern der Stadt Düsseldorf und dem Betriebspersonal der Oper für das unserem Büro entgegengebrachte Vertrauen in unsere Qualifikation und der damit verbundenen Verbindlichkeit unserer fachlichen Aussagen.

**INGENIEUR BÜRO MELENK**

Dies allein hat dazu geführt, dass auf Grund unserer Empfehlungen, trotz der damit verbundenen Mehraufwendungen, der Zuschauer in Zukunft selbst die "heißeste" Vorstellung in einer dann "kühlenden Umgebung" des Opernhauses genießen kann.

Wir wünschen der Oper für die Zukunft alles Gute und natürlich stets ein volles Haus mit zufriedenen Zuschauern.

**Ingenieurbüro Melenk**, Am Neuen Graben 2, 55576 Zotzenheim  
Tel.: 06701 / 9339 - 0, Fax: 9339 - 50, Internet: www.melenk.com

### Ausführung der Malerarbeiten innen und außen

malerwerkstätten  
**lienenlücke+reinsch**

bonner wall 31 • 50677 köln  
fon: 02 11 / 93 70 31-0 • fax 02 21 / 37 83 66

WWW.FRINGSGRUPPE.DE

## FRINGS

Elektro-Installationstechnik GmbH

Hauptsitz  
Konrad-Zuse-Straße 1  
52477 Alsdorf

Fon +49 (0) 24 04 / 99 11 - 0  
Fax +49 (0) 24 04 / 99 11 - 39  
eMail info@fringsgruppe.de

Betriebsstätte  
52457 Aldenhoven

Betriebsstätte  
52062 Aachen

TÜV CERT  
DIN EN ISO 9001:2000